



Podręcznik kandydata

Zaktualizowana wersja testu *TOEIC*[®]

Listening & Reading

Od czerwca 2018



Spis treści

Informacje o teście TOEIC®	2
Forma testu TOEIC®	2
Najczęściej zadawane pytania	2
Kto może przystąpić do testu TOEIC®?	2
Po co przystępować do testu TOEIC®?	3
Kiedy i gdzie mogą przystąpić do testu TOEIC®?	3
Jak często można przystępować do testu TOEIC®?	3
Ile kosztuje przystąpienie do testu TOEIC®?	3
Jaki wynik muszą osiągnąć, aby zdać test TOEIC®?	3
Jakich sytuacji dotyczą pytania testu TOEIC®?	3
Czy mogę przystąpić do testu TOEIC®, jeśli jestem osobą niepełnosprawną?	4
Dlaczego w ramach programu TOEIC® wymaga się korzystania wyłącznie z ołówków, a zabrania używania innych przyborów do pisania?	4
W jaki sposób oblicza się wynik testu?	4
Dlaczego wyniki surowe (tj. nieskalowane) nie są przekazywane uczestnikom testu?	4
Dlaczego tabele konwersji wyników surowych na skalowane nie są ujawniane?	5
Kto korzysta z testu?	5
Dlaczego poszczególne pozycje testu i klucze odpowiedzi nie są ujawniane?	5
Przygotowanie do testu TOEIC®	5
Jak przygotować się do testu TOEIC®?	5
Sesje otwarte testu TOEIC®	
Wymagania dotyczące zdjęć zdających i formularz	6
Wymagania dotyczące zdjęć zdających	6
Formularz	7
Przebieg testu	8
Podczas testu	8
Wymogi dotyczące identyfikacji	8
Procedury i regulamin ośrodka testowego	10
Zgłaszanie niepokojącego zachowania	10
Wykluczenie z testu	11
Przykładowe pytania	12
Ogólne wskazówki	12
Sekcja I: Rozumienie ze słuchu	12
Sekcja II: Czytanie ze zrozumieniem	14

Kwestionariusz informacji dodatkowych oraz arkusz odpowiedzi TOEIC®	17
Kwestionariusz informacji dodatkowych	17
Arkusz odpowiedzi	17
Znaki diakrytyczne	17
Kod grupy	17
Kod indywidualny	17
Przykładowy kwestionariusz informacji dodatkowych	18
Przykładowy arkusz odpowiedzi	20

Wydawanie zaświadczenia o wynikach ..	22
Certyfikat	22
Zaświadczenie o wynikach	22
Wstrzymanie i unieważnienie wyników	22

Wyniki testu TOEIC®	23
Równe zasady przebiegu testu i przyznawania punktów	23
Interpretacja wyników	23
Zaświadczenie o wynikach	23
Wydawanie wyników testu	23
Rzetelność testu	24
Standardowy błąd pomiaru (SEM)	24
Weryfikacja wyniku	24
Nieprawidłowości podczas testu	24
Ponowne przystąpienie do testu	24
Trafność testu TOEIC®	25
Przechowywanie wyników testów	25

Zasady i wytyczne dotyczące korzystania z wyników testu TOEIC®	25
Wprowadzenie	26
Zasady	26
Poufność	26
Zachęta do właściwego korzystania z wyników i badanie przypadków zgłoszonych naruszeń	26
Inne informacje na temat wyników testu	26
Wytyczne	26
Standardowe i niewłaściwe sposoby korzystania z wyników testu TOEIC®	27
Odpowiednie sposoby korzystania	27
Niewłaściwe sposoby korzystania	27
Uwagi	27

Więcej informacji można uzyskać na naszej stronie internetowej www.etsglobal.org lub kontaktując się z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS. Listę lokalnych Preferowanych Partnerów ETS można znaleźć na stronie internetowej www.etsglobal.org.
Jeśli w Twoim kraju nie ma Preferowanego Partnera ETS, prosimy o kontakt za pośrednictwem:

Adres:
TOEIC Programme
ETS Global
43 rue Taitbout
75009 Paris – Francja
Tel: +33 (0) 1 40 75 95 20
E-mail:
contact-emea@etsglobal.org

Copyright © 2015 Educational Testing Service. Wszelkie prawa zastrzeżone.

EDUCATIONAL TESTING SERVICE, ETS, logo ETS, TEST OF ENGLISH FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION, TOEIC oraz logo TOEIC są zastrzeżonymi, licencjonowanymi znakami towarowymi należącymi do Educational Testing Service w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Informacje o teście TOEIC®

TOEIC® (Test of English for International Communication) to test znajomości języka angielskiego dla osób, dla których angielski nie jest językiem rodzimym. Mierzy on umiejętności codziennej komunikacji w języku angielskim i jest przeznaczony dla osób pracujących w międzynarodowym środowisku. Wynik testu określa, jak dobrze dana osoba może porozumiewać się w języku angielskim w kontekście biznesowym, handlowym czy przemysłowym. Test nie sprawdza wiedzy specjalistycznej ani znajomości słownictwa wykraczającego poza kontekst codziennej pracy.

Forma testu TOEIC®

Test TOEIC® ma formę dwugodzinnego testu wielokrotnego wyboru, składającego się z 200 pytań podzielonych na dwie sekcje:

- **Rozumienie ze słuchu:** Sekcja „Rozumienie ze słuchu” sprawdza rozumienie języka mówionego. Podzielona jest ona na cztery części i zawiera 100 pytań odtwarzanych

z kasy lub płyty CD. Zdający zostaną poproszeni o udzielenie odpowiedzi na pytania dotyczące szeregu stwierdzeń, pytań, krótkich dialogów czy wypowiedzi po angielsku. Łączny czas: ok. 45 minut

- **Czytanie ze zrozumieniem:** Sekcja „Czytanie ze zrozumieniem” składa się z trzech części sprawdzających rozumienie języka pisanego. Zdający zostaną poproszeni o przeczytanie różnorodnych tekstów i udzielenie we własnym tempie odpowiedzi na 100 pytań odnoszących się do treści tych tekstów. Łączny czas: 75 minut

W wyniku wieloletnich badań prowadzonych przez ETS test TOEIC® został niedawno przededagowany. Nowy test przewiduje tę samą ilość czasu (2 godziny: 45 min. na sekcję „Rozumienie ze słuchu” i 75 min. na sekcję „Czytanie ze zrozumieniem”), rozwiązuje się go na takich samych arkuszach, również ołówkiem, a jego poziom trudności jest zbliżony do poprzedniego testu. Skala punktacji także pozostała bez zmian, a wyniki uzyskane w przypadku obu wersji testu można porównywać między sobą.

W poniższych tabelach przedstawiono główne zmiany wprowadzone w teście:

TOEIC®	NOWA WERSJA TESTU TOEIC®
Rozumienie ze słuchu: 100 pytań	Rozumienie ze słuchu: 100 pytań
Zdjęcia: 20 pytań	Zdjęcia: 10 pytań
Pytanie – Odpowiedź: 30 pytań	Pytanie – Odpowiedź: 30 pytań
Krótkie dialogi: 30 pytań; 30 dialogów i po 1 pytaniu do każdego z nich	Dialogi: 30 pytań; 10 dialogów i po 3 pytania do każdego z nich
Wypowiedzi: 20 pytań	Wypowiedzi: 30 pytań; 10 wypowiedzi i po 3 pytania do każdej z nich

TOEIC®	NOWA WERSJA TESTU TOEIC®
Czytanie ze zrozumieniem: 100 pytań	Czytanie ze zrozumieniem: 100 pytań
Zdania z lukami do uzupełnienia: 40 pytań	Zdania z lukami do uzupełnienia: 40 pytań
Znajdowanie błędów: 20 pytań	Uzupełnianie tekstu: 12 pytań
Czytanie ze zrozumieniem: 40 pytań	Pojedyncze fragmenty tekstu: 28 pytań; 7–10 tekstów do przeczytania i po 2–5 pytań do każdego z nich
	Dwa fragmenty tekstu: 20 pytań; 4 pary tekstów do przeczytania i po 5 pytań do każdej pary

Najczęściej zadawane pytania

Kto może przystąpić do testu TOEIC®?

- Pracownicy korzystający z języka angielskiego w codziennych sytuacjach, np. w biznesie, hotelach, szpitalach, restauracjach, podczas międzynarodowych spotkań, konferencji czy imprez sportowych
- Menedżerowie, handlowcy i personel techniczny pracujący w międzynarodowym środowisku biznesowym,

handlu czy przemyśle, którzy potrzebują języka angielskiego w pracy

- Osoby, które dopiero stawiają pierwsze kroki na ścieżce zawodowej
- Osoby zamierzające kontynuować edukację w języku angielskim
- Osoby uczestniczące w kursach języka angielskiego

Najczęściej zadawane pytania (ciąg dalszy)

Po co przystępować do testu TOEIC®?

Do testu TOEIC® co roku przystępuje niemal 5 milionów osób, a wynik testu jest uznawany przez tysiące przedsiębiorstw. Jako sprawiedliwy i obiektywny wskaźnik znajomości języka angielskiego, test TOEIC® umożliwia:

- Weryfikację bieżącego poziomu znajomości języka angielskiego
- Uzyskanie kompetencji umożliwiających zmianę stanowiska lub awans w przedsiębiorstwie
- Wzbogacenie CV
- Monitorowanie postępów w nauce języka
- Ustanowienie własnych celów w nauce języka
- Zaangażowanie pracodawcy w postępy pracownika w znajomości języka angielskiego

Kiedy i gdzie mogę przystąpić do testu TOEIC®?

Do testu TOEIC® można przystąpić na całym świecie. Sesje testowe mogą być organizowane przez przedsiębiorstwa lub inne organizacje, które wymagają od pracowników lub kandydatów przystąpienia do testu TOEIC®. Ponadto wiele kursów językowych i szkół oferuje możliwość przystąpienia do testu TOEIC®. Jeśli Twoja organizacja nie organizuje testu, możesz skontaktować się z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS, aby dowiedzieć się, kiedy i gdzie możesz przystąpić do testu.

Jak często można przystępować do testu TOEIC®?

Terminy sesji otwartych testu TOEIC® ustalone są przez lokalnych Preferowanych Partnerów ETS. Aby uzyskać więcej informacji na temat terminów sesji testowych, miejsc testu oraz rejestracji, prosimy kontaktować się z Preferowanym Partnerem ETS.

Termin sesji zamkniętej zostanie określony przez Twoją instytucję i należy się do niego dostosować. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy kontaktować się ze swoją instytucją.

Ile kosztuje przystąpienie do testu TOEIC®?

Ceny za przystąpienie do testu TOEIC® różnią się w zależności od kraju. Aby uzyskać informacje na temat cen w Twoim kraju, prosimy kontaktować się z Preferowanym Partnerem ETS.

Jaki wynik muszę osiągnąć, aby zdać test TOEIC®?

TOEIC® nie jest testem, który można „zdać” lub „oblać”. Poszczególne stanowiska pracy czy zadania wymagają różnego poziomu znajomości języka angielskiego. Ponieważ test TOEIC® opracowano specjalnie z myślą o potrzebach środowiska zawodowego, test ten mierzy wiele poziomów umiejętności językowych. Umożliwia on także wykazanie, co dana osoba w danym momencie potrafi osiągnąć, posługując się językiem angielskim. Jedną ciągłą skalą pozwala również osobom uczącym się ustanawiać realne cele i kontrolować postępy wraz z poprawą znajomości języka.

Wiele firm korzysta z testu TOEIC® aby określić własne standardy punktowe określające poziom znajomości języka angielskiego niezbędny do realizacji określonych zadań. Twoje przedsiębiorstwo może wymagać od pracowników uzyskania minimalnego wyniku TOEIC®, ponieważ odnośny poziom znajomości języka angielskiego jest niezbędny w pracy. Wiele firm oferuje kursy języka angielskiego mające pomóc pracownikom osiągnąć docelowy wynik TOEIC® odzwierciedlający określony poziom znajomości języka niezbędny na danym stanowisku.

Jakich sytuacji dotyczą pytania testu TOEIC®?

Oto kilka przykładów kontekstów, sytuacji i konwencji, na które można natrafić w pytaniach testowych TOEIC®:

- **Rozwój przedsiębiorstwa:** badania, rozwijanie produktu
- **Posiłki służbowe:** obiady o charakterze biznesowym i nieformalnym, bankiety, przyjęcia, rezerwacje w restauracji
- **Rozrywka:** kino, teatr, muzyka, sztuka, wystawy, muzea, media
- **Finanse i planowanie budżetowe:** bankowość, inwestycje, podatki, księgowość, fakturowanie
- **Ogólna tematyka biznesowa:** umowy, negocjacje, fuzje, marketing, sprzedaż, gwarancje, planowanie w biznesie, konferencje, stosunki pracy
- **Zdrowie:** ubezpieczenie zdrowotne, wizyta u lekarza, dentystry, w przychodni, w szpitalu
- **Nieruchomości mieszkaniowe i komercyjne:** budownictwo, specyfikacje, kupno i wynajem, dostawy prądu i gazu
- **Produkcja:** linie montażowe, zarządzanie zakładem, kontrola jakości

Najczęściej zadawane pytania (ciąg dalszy)

- **Biuro:** posiedzenia zarządu, komisje, pisma, notatki, rozmowy telefoniczne, faksy i e-maile, wyposażenie i umeblowanie biura, procedury biurowe
- **Personel:** rekrutacja, zatrudnianie, przejście na emeryturę, wynagrodzenie, awanse, podanie o pracę, ogłoszenia o pracę, emerytura, nagrody
- **Kupowanie:** zakupy, zamawianie dostaw, wysyłka, faktury
- **Dziedziny techniczne:** elektronika, technologia, informatyka, laboratoria i sprzęt laboratoryjny, specyfikacje techniczne
- **Podróże:** pociągi, samoloty, taksówki, autobusy, statki, promy, bilety, rozkłady jazdy, komunikaty na stacjach i lotniskach, wypożyczenie samochodu, hotele, rezerwacje, opóźnienia i odwołania

Czy mogę przystąpić do testu TOEIC®, jeśli jestem osobą niepełnosprawną?

TOEIC® Program i lokalni Preferowani Partnerzy ETS, po otrzymaniu odpowiedniego zgłoszenia od osób z niepełnosprawnościami, zobowiązują się poczynić specjalne ustalenia z organizatorami testu, aby test TOEIC® został zaplanowany w sposób uwzględniający potrzeby takich osób. Obejmuje to m.in. możliwość wydłużenia czasu testu, dodatkowe przerwy, test w formie audio, duży druk, druk alfabetem Braille'a oraz wersje testu bez elementów dźwiękowych, a także inne możliwości, zależnie od preferencji danej osoby. Wszelkie wnioski o uwzględnienie specjalnych potrzeb muszą zostać zatwierdzone zgodnie z zasadami i procedurami programu TOEIC®. Procedury te zamieszczono na stronie internetowej www.ets.org/toeic.

Dlaczego w ramach programu TOEIC® wymaga się korzystania wyłącznie z ołówków, a zabrania używania innych przyborów do pisania?

Stosowanie wyłącznie ołówków HB do zaznaczania odpowiedzi na arkuszu to branżowy standard wprowadzony przez producentów skanerów optycznych stosowanych do odczytu arkuszy odpowiedzi. Gwarantuje to właściwe odczytanie kółek z odpowiedziami w procesie zliczania wyników. Podobnie jak ma to miejsce w przypadku innych testów, ETS wymaga od osób przystępujących do testu TOEIC® korzystania wyłącznie z ołówków HB do zaznaczania odpowiedzi na arkuszach.

Inne przybory do pisania, np. długopisy, nie są dozwolone, ponieważ tusz może wyciec poza kółko z wybraną odpowiedzią lub poplamieć arkusz odpowiedzi, co może spowodować jego błędny odczyt. ETS wyraźnie informuje wszystkie osoby przystępujące do testu o wymogu stosowania ołówka HB. Jeśli zatem uczestnik testu będzie korzystał z innych przyborów, co skutkować będzie błędnym zeskanowaniem arkusza, to uczestnik ponosi wyłączną odpowiedzialność za tak obliczony wynik testu.

Program TOEIC® zabrania wnoszenia ołówków automatycznych, automatycznych gumek do ścierania i długopisów/piór na salę testową, ponieważ w przeszłości zdarzało się, że takie przybory wykorzystywane były do wnoszenia informacji na salę albo wynoszenia z niej treści pytań.

W jaki sposób oblicza się wynik testu?

Wynik stanowi liczba poprawnych odpowiedzi, którą przelicza się na wynik skalowany. W zaświadczeniu o wynikach podany będzie wynik za sekcję „Rozumienie ze słuchu”, „Czytanie ze zrozumieniem” i łączny wynik skalowany. Łączny wynik skalowany to suma dwóch skalowanych wyników sekcji.

Dlaczego wyniki surowe (tj. nieskalowane) nie są przekazywane uczestnikom testu?

Opracowywanie pozycji testu TOEIC® obejmuje serię rygorystycznych weryfikacji, aby każda pozycja testowa spełniała wymogi ETS w zakresie jakości i sprawiedliwości. Poszczególne wersje testu są zatem starannie kompilowane, tak aby każda była podobna do pozostałych pod względem ogólnego poziomu trudności. Mimo to należy spodziewać się niewielkich różnic w poziomie trudności poszczególnych wersji testu. W efekcie osoba przystępująca do testu może otrzymać wyższy lub niższy wynik surowy, w zależności od danej wersji testu (przy założeniu, że umiejętności tej osoby nie zmieniły się). Krótko mówiąc, surowe wyniki poszczególnych wersji testu nie są porównywalne między sobą ze względu na niemożliwość uniknięcia różnicy w ogólnym poziomie trudności danej formy testu.

Z tego względu Program TOEIC® przyjął zasadę, że uczestnikom testu nie przekazuje się surowych wyników. Aby zapewnić porównywalność wyników, uczestnicy testu otrzymują tylko informację o wyniku skalowanym. Wynik skalowany to wynik surowy przekształcony z zastosowaniem sprawdzonej statystycznej metody zwanej zrównywaniem. Procedura ta koryguje wynik pod

Najczęściej zadawane pytania (ciąg dalszy)

kątem poziom trudności wersji testu, a polega na określeniu relacji między wynikami surowymi a skalowanymi, tak aby wyniki skalowane uzyskane przez osoby przystępujące do różnych sesji testowych były porównywalne.

Dlaczego tabele konwersji wyników surowych na skalowane nie są ujawniane?

Po każdej otwartej sesji testowej prowadzone są analizy statystyczne (zwane także Secure Program), opracowywana jest również tabela konwersji wyników surowych na skalowane dla każdej wersji testu, na podstawie wyników zrównywania statystycznego. Wyniki skalowane są porównywane z wynikami uzyskanymi przy innych wersjach testu, a następnie przekazywane uczestnikom testu. Zakres wyników skalowanych wynosi od 5 do 495 punktów, odpowiednio za część „Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem”.

Ponieważ każda wersja testu będzie wykorzystywana wielokrotnie w różnych miejscach na świecie, Program TOEIC® przyjął zasadę, że ze względów bezpieczeństwa nie będzie udostępniał wersji testów. Ponieważ wersje testów nie są dostępne publicznie, tabele konwersji – przygotowywane specjalnie dla każdej wersji – również nie są udostępniane. Udostępnianie tabeli konwersji stosowanej w celu przeskalowania wyników mija się z celem, jeśli wersja testu, do której się odnosi, nie jest udostępniana. Ponadto tabela konwersji mogłaby zostać błędnie powiązana z niewłaściwą wersją testu, co skutkowałoby nieprawidłowym przeliczeniem wyniku.

Kto korzysta z testu?

Wiele wiodących przedsiębiorstw, instytucji akademickich i programów językowych na całym świecie polega na teście TOEIC® Listening and Reading jako na miarodajnym, obiektywnym wskaźniku znajomości języka angielskiego wśród studentów i pracowników biznesowych. Osoby przystępujące do testu to to m.in.:

- pracownicy hoteli, szpitali, restauracji, uczestnicy międzynarodowych spotkań, konferencji czy imprez sportowych, korzystający z języka angielskiego na co dzień
- menedżerowie, handlowcy i personel techniczny pracujący w międzynarodowym środowisku biznesowym, handlu czy przemyśle, którzy potrzebują języka angielskiego do komunikacji w pracy
- nowo zatrudnieni pracownicy

Dlaczego poszczególne pozycje testu i klucze odpowiedzi nie są ujawniane?

Wersje testów TOEIC® wykorzystywane są podczas wielu sesji testowych i z tego względu muszą być zawsze zabezpieczone. Gdyby poszczególne pozycje testu lub klucze odpowiedzi zostały ujawnione, naruszyłoby to rzetelność programu testowego. Ponadto pozycje testu TOEIC® i klucze odpowiedzi chronione są prawem autorskim jako własność ETS, posiadacza praw autorskich do testów TOEIC®. Z tego względu elementy testu TOEIC® i klucze odpowiedzi nie mogą być ujawniane ani wykorzystywane w żadnym celu bez pisemnej zgody ETS.

Przygotowanie do testu TOEIC®

Jak przygotować się do testu TOEIC®?

Test TOEIC® nie opiera się na programie żadnego konkretnego kursu językowego, ale na umiejętnościach – ogólnej zdolności do posługiwania się językiem angielskim. Postępy w znajomości języka mogą wymagać czasu i generalnie osiągnięte są poprzez połączenie ćwiczenia i nauki. Test TOEIC® Listening and Reading nie sprawdza wiedzy biznesowej, a od uczestników testu nie wymaga się znajomości specjalistycznego słownictwa biznesowego czy technicznego wykraczającego ponad kontekst codziennej pracy.

Przed przystąpieniem do testu TOEIC® można na kilka sposobów się przygotować i poprawić swoje umiejętności językowe.

- Zapoznaj się z formą testu i sposobem zaznaczania odpowiedzi na arkuszu odpowiedzi. Dzięki temu podczas testu skupisz się wyłącznie na treści pytań.
- Przeczytaj uważnie instrukcje testowe i przykładowe pytania zamieszczone na stronach 9–14 oraz przykładowy kwestionariusz informacji dodatkowych i przykładowy arkusz odpowiedzi zamieszczone na stronach 16–19.
- Dbaj o jak najczęstszy kontakt z językiem na wszelkie możliwe sposoby – szczególnie jeśli od pewnego czasu nie miałeś okazji posługiwać się językiem angielskim. Czytanie, oglądanie telewizji czy filmów, słuchanie nagrań, udział

Sesje otwarte testu *TOEIC*[®], Wymagania dotyczące zdjęć zdających i formularz

w kursie językowym czy rozmowy z przyjaciółmi lub współpracownikami to tylko niektóre ze sposobów ćwiczenia języka angielskiego.

■ Przewodnik po materiałach internetowych

Na oficjalnej stronie *TOEIC*[®] znajdziesz wiele pomocnych materiałów, które przybliżą Ci test:

- materiały przygotowujące do testu
- informacje na temat punktacji
- najczęściej zadawane pytania (FAQ)



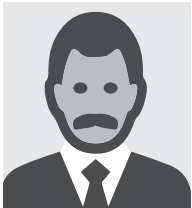


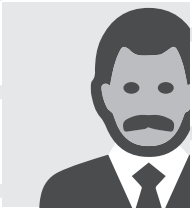









Wymagania dotyczące zdjęć zdających

Sesje otwarte testu *TOEIC*[®] Listening & Reading dostarczają "Oficjalny Raport Wyników", który zawiera zdjęcie zdającego. W zależności od organizacji określonej przez Państwa lokalnego przedstawiciela, zdjęcia mogą zostać dostarczone na dwa sposoby:

- a. Kandydaci mogą przesłać elektronicznie swoje zdjęcie podczas rejestracji na test.
- b. Wszystkie zdjęcia są weryfikowane i jeśli są niezgodne, to wtedy będą one robione ponownie przez Administratora Ośrodka Testowego/Osobę nadzorującą w dniu testu.

Sesje otwarte testu TOEIC®, Wymagania dotyczące zdjęć zdających i formularz (ciąg dalszy)

Zdjęcia powinny spełniać takie same wymagania jak zdjęcia do paszportu lub prawa jazdy:

WYMAGANIA	DOPUSZCZALNE	NIEDOPUSZCZALNE
1. Tło musi być jasne, np. białe, szare, kremowe (brak wzorów, struktury, przedmiotów, okien...)	 Jasne tło	 Niejasne tło
2. Twarz i ramiona powinny być wyśrodkowane i prawie zapełniać cały obszar zdjęcia	 Dopuszczalna odległość i wyśrodkowane	 Za daleko  Za blisko  Brak wyśrodkowania
3. Neutralny wyraz twarzy	 Neutralny wyraz twarzy	 Uśmiech  Otwarte usta
4. Oczy muszą być otwarte i dobrze widoczne (bez okularów przeciwsłonecznych, okularów korekcyjnych ani niczego co by mogło przysłonić oczy)	 Otwarte i widoczne oczy	 Ciemne okulary  Błysk na okularach
5. Cała głowa powinna być widoczna, bez przykrycia, chyba że przykrycie jest uzasadnione względami religijnymi, kulturowymi lub medycznymi	 Odkryta i widoczna twarz	 Zakryta twarz  Kapelusz

Formularz

W sesjach otwartych w dniu testu zdający będą musieli podpisać formularz, który albo zostanie wcześniej wysłany

mailem podczas procesu rejestracji albo zostanie zebrany przez TCA w miejscu zdawania testu.

Ten formularz jest wymagany, żeby podejść do testu i będzie zebrany przez TCA na koniec sesji testowej.

Przebieg testu

Podczas testu

- Rozwiązuj zadania szybko i uważnie.
- Nie zatrzymuj się zbyt długo przy jednym pytaniu.
- Zaznaczaj odpowiedzi na arkuszu, a nie w książeczce z pytaniami testowymi.
- Dla każdego z pytań zaznacz tylko jedną odpowiedź.
Jeśli zaznaczysz więcej odpowiedzi, pytanie nie zostanie zaliczone, nawet jeśli jedna z odpowiedzi była prawidłowa.
- Otrzymasz punkty tylko za odpowiedzi zaznaczone w kółkach na arkuszu odpowiedzi. Nie otrzymasz punktów za odpowiedzi zaznaczone w książeczce z pytaniami testowymi. Twój wynik zostanie obliczony na podstawie poprawnych odpowiedzi. Za zgadywanie nie ma punktów ujemnych.
- Postaraj się odpowiedzieć na każde pytanie zgodnie ze swoją najlepszą wiedzą.
- Zwracaj baczność na czas podczas pracy nad sekcją „Czytanie ze zrozumieniem”. Wykonując zadania z sekcji „Czytanie ze zrozumieniem” (75 minut), musisz kontrolować upływ czasu – odpowiadaj więc na pytania szybko, a jeśli nie znasz odpowiedzi, wróć do pytania później.
- Nie wolno używać brudnopisu.
- Nie wolno używać papieru listowego.

Wymogi dotyczące identyfikacji

Wszystkie osoby przystępujące do testu muszą przeczytać Część 1. W zależności od tego, czy przystępujesz do testu w kraju, którego jesteś obywatelem, czy też w innym kraju, będziesz musiał zapoznać się również, odpowiednio, z Częścią 2 i Częścią 3.

Część 1: Informacje dla wszystkich osób przystępujących do testu

- Aby uzyskać wstęp do centrum testowego, należy okazać uznawany i ważny dowód tożsamości, z podpisem i zdjęciem posiadacza. Dokumenty, które utraciły ważność, nie będą akceptowane. Zdjęcie na dowodzie tożsamości musi być aktualne i umożliwiać identyfikację. Należy okazać oryginalny dokument – kopie dokumentów nie będą akceptowane. Wymogi dotyczące identyfikacji będą ściśle przestrzegane. Twoim obowiązkiem jest zapoznać się z instrukcjami i wymogami, i je zrozumieć.
- Jeśli nie masz jednego głównego dowodu tożsamości zawierającego zarówno zdjęcie, jak i podpis, możesz okazać dwa dowody tożsamości bez podpisu, wydane przez administrację państwową.
- Jeśli stawisz się w centrum testowym bez wymaganych

dokumentów tożsamości, administrator nie dopuści Cię do testu, a wniesiona opłata testowa przepadnie.

Rejestrując się na test, **musisz podać dokładnie takie imię i nazwisko, jakie widnieje na głównym dowodzie tożsamości, który zamierzasz okazać w centrum testowym**. Upewnij się, że podałeś pełne imię i pełne nazwisko. **Nie wolno** rejestrować się pod pseudonimem. Jeśli imię lub nazwisko na głównym dowodzie tożsamości nie będzie odpowiadać imieniu lub nazwisku podanemu podczas rejestracji, nie zostaniesz dopuszczony do testu. Sprawdź imię i nazwisko na dokumencie potwierdzającym rejestrację. Jeśli imię lub nazwisko nie odpowiada imieniu lub nazwisku na głównym dowodzie tożsamości, skontaktuj się z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS.

- Tylko literówki mogą zostać poprawione – nie dopuszcza się zmiany imienia ani nazwiska. Jeśli Twoje imię lub nazwisko uległo zmianie z jakiegokolwiek powodu, w tym w związku z wstąpieniem w związek małżeński, nadal musisz okazać dowód tożsamości wystawiony na nazwisko, pod jakim się zarejestrowałeś. W przeciwnym razie nie zostaniesz dopuszczony do testu.
- Jeśli administrator w centrum testowym zakwestionuje okazany przez Ciebie dowód tożsamości, będziesz musiał okazać dodatkowy dokument potwierdzający Twoją tożsamość.
- Jeśli potwierdzenie tożsamości nie będzie możliwe, możesz nie uzyskać zgody na wstęp do centrum testowego, a wniesiona opłata za test przepadnie. Uzyskanie wstępu do centrum nie oznacza, że Twoja tożsamość została poprawnie potwierdzona ani że otrzymasz wyniki testu. Wszystkie zgłoszone przypadki zakwestionowanych dowodów tożsamości podlegają weryfikacji i zatwierdzeniu przez Biuro Rzetelności Testów ETS i/lub lokalnego Preferowanego Partnera ETS (w skrócie EPA).
Personel ośrodka testowego zweryfikuje Twoją tożsamość przed przydzieleniem Ci miejsca w ośrodku. Administrator sprawdzi Twój podpis, aby zweryfikować, czy jesteś osobą, dla której wydano dowód tożsamości ze zdjęciem.
- Zdjęcie na dowodzie tożsamości musi być aktualne i umożliwiać identyfikację. Np. fotografia sprzed 10 lat, wykonana w dzieciństwie, nie będzie akceptowana.

Akceptowane główne dowody tożsamości

- Paszport ze zdjęciem i podpisem
- Prawo jazdy ze zdjęciem i podpisem
- Dokument identyfikacyjny ze zdjęciem i podpisem wydany przez władze stanowe

Przebieg testu (ciąg dalszy)

- Dokument identyfikacyjny ze zdjęciem i podpisem wydany przez władze krajowe
- Książeczka wojskowa ze zdjęciem i podpisem

Akceptowane dodatkowe dokumenty tożsamości

Jeśli na Twoim głównym dokumencie tożsamości nie ma zdjęcia lub podpisu, musisz okazać jeden z poniższych dodatkowych dowodów tożsamości, aby spełnić wymóg okazania dokumentu ze zdjęciem lub podpisem. Musisz okazać jeden z następujących dodatkowych dowodów tożsamości **oprócz** głównego dowodu tożsamości. Dodatkowe dowody tożsamości, które można okazać, aby spełnić wymóg okazania dokumentu ze zdjęciem lub podpisem:

- **Dokument identyfikacyjny wydany przez administrację państwową**
o aktualnym terminie ważności, w tym m.in. paszport, prawo jazdy, dokument identyfikacyjny wydany przez władze stanowe, dokument identyfikacyjny wydany przez władze krajowe lub książeczka wojskowa. (Istnieje kilka wyjątków: zob. „Nieakceptowane dokumenty identyfikacyjne” poniżej.)
- **Legitymacja studencka**

Nieakceptowane dokumenty tożsamości

- Nieważny dowód tożsamości
- Wezwanie do kwalifikacji wojskowej
- Wszelkiego rodzaju karty kredytowe lub debetowe
- Karta ubezpieczenia społecznego
- Tymczasowe prawo jazdy lub jakikolwiek tymczasowy dowód tożsamości
- Międzynarodowe prawo jazdy
- Międzynarodowa legitymacja studencka
- Pismo lub dokument sporządzony notarialnie
- Legitymacja pracownicza
- Świadectwo urodzenia
- Kserokopia dowodu tożsamości

Jeśli nie jesteś w stanie spełnić wyszczególnionych wymogów identyfikacyjnych lub masz pytania dotyczące dowodu tożsamości, prosimy o kontakt z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS przed zarejestrowaniem się na test.

Część 2: Dotyczy osób przystępujących do testu w kraju, którego są obywatelami

Jeśli Twój główny dowód tożsamości zawiera zdjęcie i podpis, wystarczy okazać ten jeden dokument. Prosimy zapoznać się z listą akceptowanych głównych dowodów tożsamości zamieszczoną na poprzedniej stronie. Jeśli jednak administrator w centrum testowym będzie miał

wątpliwości dotyczące Twojego dowodu tożsamości, będziesz musiał okazać dodatkowy dowód tożsamości, zgodnie z wykazem zamieszczonym powyżej.

Jeśli Twój główny dowód tożsamości nie zawiera Twojego podpisu, musisz podpisać dokument lub okazać dodatkowy dowód tożsamości, zgodnie z wykazem. Dodatkowy dowód tożsamości nie może być przeterminowany i musi zawierać aktualne zdjęcie umożliwiające identyfikację i Twój podpis. Jeśli nie masz dowodu tożsamości ze zdjęciem i podpisem, musisz okazać dwa dodatkowe dowody tożsamości ze zdjęciem.

Część 3: Dotyczy osób przystępujących do testu poza krajem, którego są obywatelami

Musisz okazać swój paszport jako główny dowód tożsamości (obywatele UE, strefy Schengen, krajów arabskich należących do Rady Współpracy Zatoki Perskiej (GCC) lub krajów Mercosuru – zob. specjalne wymogi na niniejszej stronie). Jeśli nie spełnisz tych wymagań, możesz nie otrzymać zaświadczenia o wynikach testu.

Jeśli Twój paszport nie zawiera informacji zapisanych alfabetem łacińskim, musisz dodatkowo okazać inny dowód tożsamości z listy dodatkowych dowodów tożsamości (zob. „Akceptowane dodatkowe dokumenty tożsamości” na tej stronie), zawierający aktualne zdjęcie umożliwiające identyfikację oraz informacje w języku angielskim.

Jeśli Twój paszport nie zawiera Twojego podpisu, musisz podpisać paszport lub dodatkowo okazać inny dowód tożsamości z listy dodatkowych dowodów tożsamości (zob. Akceptowane dodatkowe dokumenty tożsamości” na str. 6).

Amerykański personel wojskowy może okazać amerykańską książeczkę wojskową, aby uzyskać dostęp do centrum testowego. Jeśli książeczka wojskowa nie zawiera zdjęcia i podpisu, wymagany jest również dodatkowy dowód tożsamości.

Test w Unii Europejskiej / strefie Schengen / krajach arabskich należących do Rady Współpracy Państw Zatoki Perskiej lub krajach Mercosuru.

Jeśli przystępujesz do testu w kraju Unii Europejskiej, kraju strefy Schengen, kraju Mercosuru lub kraju arabskim należącym do Rady Współpracy Państw Zatoki Perskiej, a nie jesteś rezydentem tego kraju, możesz okazać ważny krajowy lub europejski dowód tożsamości, jeśli go posiadasz. Dowód musi zawierać Twoje imię i nazwisko, aktualne zdjęcie umożliwiające identyfikację, datę urodzenia i Twój podpis. Jeśli dokument ten nie zawiera wszystkich wymienionych elementów, będziesz musiał okazać dodatkowy dowód tożsamości.

Procedury i regulamin ośrodka testowego

Poniższe procedury i regulamin obowiązują podczas całego testu, od momentu przyjęcia do ośrodka testowego aż do opuszczenia ośrodka.

- Ubierz się tak, by móc czuć się komfortowo w każdej temperaturze, jaka może panować w sali testowej.
- Przyjaciele lub krewni, którzy przyjdą z Tobą do ośrodka, nie będą mogli zaczekać w ośrodku ani kontaktować się z Tobą w trakcie testu. Z wyjątkiem obserwatorów upoważnionych przez ETS. W trakcie testu osoby postronne nie mają wstępu do sali, w której odbywa się test.
- Weryfikacja tożsamości w ośrodku testowym może obejmować kontrolę odcisku kciuka, fotografowanie, nagranie wideo, porównanie podpisów lub inne formy weryfikacji elektronicznej lub biometrycznej weryfikacji tożsamości. Jeśli odmówisz poddania się weryfikacji, nie zostaniesz dopuszczony do testu, a wniesiona opłata testowa przepadnie. Jest to wymóg dodatkowy, oprócz obowiązku okazania akceptowanego i ważnego dokumentu tożsamości.
- Do sali testowej, w której odbywa się test, nie wolno wносить żadnych przedmiotów osobistych, z wyjątkiem dowodu tożsamości. Przed rozpoczęciem testu personel ośrodka testowego poinformuje Cię, gdzie złożyć do depozytu takie przedmioty, jak telefon komórkowy, pager, torebka czy materiały do nauki. Przestrzeń depozytowa jest ograniczona – prosimy to uwzględnić. Podczas testu oraz ewentualnych nieplanowanych przerw nie będziesz mieć dostępu do swoich rzeczy osobistych.
- Ośrodek nie bierze odpowiedzialności za rzeczy osobiste osób przystępujących do testu.
- Administrator przydzieli Ci miejsce siedzące.
- Okazjonalnie, ze względu na czynniki atmosferyczne lub inne okoliczności niezależne od ETS lub administratora testu, konieczne może być przesunięcie godziny lub zmiana terminu testu. Jeśli ze względu na problem techniczny w ośrodku testowym konieczne będzie odwołanie testu lub jeśli później okaże się, że wyniki nie mogą zostać przekazane, będziesz mógł ponownie podejść do testu bez ponoszenia dodatkowych kosztów lub otrzymać pełen zwrot opłaty za test.
- Po rozdaniu materiałów testowych do udziału w teście nie zostanie dopuszczona żadna kolejna osoba.
- W sali testowej nie można mieć ze sobą żadnych książek, słowników, materiałów w formie papierowej, notatek, linijek, kalkulatorów, zakreślaczy, zegarków z funkcją alarmu, telefonów komórkowych, urządzeń do odsłuchu, nagrywania, skanowania lub fotografowania, ani żadnych innych pomocy.
- Niedozwolone jest korzystanie na teście z żadnych

pomocy, np. długopisów, ołówków automatycznych, piór skanujących lub innych urządzeń skanujących, kalkulatorów, zegarków z funkcją kalkulatora lub komputera, zegarków analogowych, cyfrowych lub typu smartwatch, książek, broszur, notatek, niedozwolonych kartek papieru, linijek, zakreślaczy, odtwarzaczy radia ze słuchawkami, telefonów komórkowych, smartfonów, zegarków z budzikiem, stoperów, słowników, materiałów przygotowawczych do testu, translatorów oraz wszelkich urządzeń elektronicznych, umożliwiających odsłuch, nagrywanie, skanowanie czy fotografowanie. Do sali testowej nie można wносить żadnych materiałów papierowych.

- W książeczce z pytaniami testowymi nie można zaznaczać ani podkreślać słów, ani sporządzać żadnych notatek – ani w książeczce, ani na arkuszu odpowiedzi.
- Salę testową można opuścić wyłącznie za zgodą osoby nadzorującej przebieg testu. Podczas testu lub jakiegokolwiek nieplanowanej przerwy nie wolno opuszczać najbliższego otoczenia sali testowej ani budynku ośrodka. Utracony czas nie zostanie zrekompensowany.
- Podczas testu *TOEIC*® nie przewiduje się żadnej przerwy. Jeśli musisz opuścić salę testową, musisz przekazać osobie nadzorującej swoje dokumenty tożsamości przed opuszczeniem sali testowej.

Nie będziesz mógł zrekompensować utraconego w ten sposób czasu.

- Na zakończenie testu musisz zwrócić osobie nadzorującej swoją książeczkę z pytaniami testowymi i arkusz odpowiedzi.

Zgłaszanie niepokojącego zachowania

Choć testy przeprowadzane są pod ścisłym nadzorem i stosowane są środki bezpieczeństwa, niekiedy mogą wystąpić pewne nieprawidłowości. Jak najszybciej skontaktuj się z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS, aby zgłosić zaobserwowane zachowanie, które może unieważnić wynik testu. Przykłady takich zachowań to m.in.:

- spisywanie od innego uczestnika testu
- przystąpienie do testu za inną osobę
- uzyskanie dostępu do pytań przed testem
- przekazywanie odpowiedzi na pytania testowe, w tym przez osoby nadzorujące przebieg testu lub administratorów
- wynoszenie pytań testowych lub odpowiedzi poza salę testową, korzystanie z niedopuszczalnych urządzeń elektronicznych posługiwanie się fałszywym dowodem tożsamości, uzyskanie dostępu do notatek lub korzystanie z nich.

Przebieg testu (ciąg dalszy)

Wszystkie informacje pozostaną ściśle poufne.

Dane do kontaktu:

Strona internetowa: www.etsglobal.org/security

E-mail: tests-security@etsglobal.org

Tel.: +33 1 40 75 9118*

* *Obowiązują stawki za połączenie z Francją*

Wykluczenie z testu

Administrator testu lub osoba nadzorująca jego przebieg może wykluczyć Cię z testu, a Twoje wyniki mogą zostać wstrzymane i ostatecznie unieważnione, a opłata testowa utracona, jeśli w jakikolwiek sposób dopuścisz się naruszenia zasad i procedur przedstawionych w niniejszym dokumencie i/lub ogłoszonych w centrum, w tym m.in. poprzez:

- usiłowanie napisania testu lub napisanie testu za inną osobę lub wysłanie innej osoby w celu przystąpienia do testu za Ciebie
- nieokazanie akceptowanych dokumentów tożsamości zgodnie z opisem zawartym w niniejszym dokumencie, w tym odmowa wykonania zdjęcia lub pobrania odcisku palca
- uzyskanie nieupoważnionego dostępu do testu, jego części lub informacji na temat tego testu (w tym także uzyskanie pytań testowych lub odpowiedzi na nie przed rozdaniem testu lub przyniesienie do ośrodka testowego informacji w jakiegokolwiek formie, w tym m.in. w dokumentach tożsamości, zabronionych urządzeniach i na wszelkie inne sposoby wyszczególnione jako pomoc związana z testem)
- posiadanie przy sobie w ośrodku testowym telefonu komórkowego, smartfona (np. Android, BlackBerry lub iPhone), tabletu, palmtopa lub jakiegokolwiek innego urządzenia elektronicznego, umożliwiającego odtwarzanie, nagrywanie, skanowanie lub fotografowanie. Jeśli przed testem, w jego trakcie lub po nim okaże się, że masz przy sobie którekolwiek z tych urządzeń, urządzenie może zostać poddane oględzinom i/lub skonfiskowane, a Ty zostaniesz wykluczony z testu. Twoja opłata testowa przepadnie, a Twoje wyniki zostaną unieważnione również wówczas, gdy wykluczenie nie nastąpi w dniu testu
- zakłócanie testu (Zachowanie zakłócające w jakikolwiek sposób test nie będzie tolerowane. Administrator lub osoba nadzorująca może według własnego uznania określić, co stanowi zachowanie zakłócające.)
- usiłowanie udzielenia lub uzyskania odpowiedzi (Podczas testu niedozwolona jest żadna forma komunikacji. Rozmowy lub wymienianie się pytaniami lub odpowiedziami podczas testu, przerw czy po teście są zabronione.)
- wyniesienie lub usiłowanie wyniesienia treści testu z ośrodka testowego (pod żadnym pozorem nie można

wynosić, powielać ani w żaden sposób ujawniać – np. w formie papierowej, ustnie, elektronicznie – żadnej osobie ani podmiotowi treści testu ani żadnej jego części)

- wniesienie do ośrodka broni palnej lub broni innego rodzaju
- wniesienie jedzenia, napojów lub wyrobów tytoniowych do sali testowej, z wyjątkiem sytuacji, gdy uzyskano na to wcześniejszą zgodę ze względu na niepełnosprawność lub potrzeby zdrowotne
- opuszczenie budynku ośrodka testowego w trakcie testu lub podczas przerw
- opuszczenie sali testowej bez pozwolenia.
- zbyt liczne lub zbyt długie nieplanowane przerwy podczas testu (administratorzy centrum testowego zobowiązani są ściśle monitorować nieplanowane przerwy i zgłaszać osoby, które robią zbyt liczne lub zbyt długie przerwy)
- korzystanie, przeglądanie lub praca nad testem lub jego częścią w momencie, gdy zdający nie zostali do tego upoważnieni, lub rozwiązywanie testu po ogłoszeniu zakończenia czasu testu
- niezastosowanie się do jakiegokolwiek z zasad administracyjnych opisanych w niniejszym informatorze, ogłoszonych przez administratora lub osobę nadzorującą, bądź zawartych w materiałach testowych

ETS i EPA zastrzegają sobie prawo do podjęcia wszelkich działań – w tym m.in. do uniemożliwienia Ci przystąpienia do testu w przyszłości i/lub wstrzymania lub unieważnienia Twoich wyników – jeśli nie będziesz przestrzegać zasad testu lub nie zastosujesz się do wskazówek administratora, lub w przypadku wątpliwości co do ważności wyników. Jeśli Twoje wyniki zostaną unieważnione, nie otrzymasz ich, a Twoja opłata rejestracyjna i testowa nie zostaną zwrócone.

Przykładowe pytania

With 200 questions, the TOEIC test measures a wide range of English proficiency. The following sample questions do not indicate the full range of difficulty you will find in an actual TOEIC test.

General Directions

The following general directions are taken directly from the test book. After the general directions are specific directions for each part of the test, along with sample questions for each of the parts.

This test is designed to measure your English-language ability. The test is divided into two sections: Listening and Reading.

You must mark all of your answers on the separate answer sheet. For each question, you should select the best answer from the answer choices given. Then, on your answer sheet, you should find the number of the question and fill in the space that corresponds to the letter of the answer that you have selected. If you decide to change an answer, completely erase your old answer and then mark your new answer.

Section I: Listening

In the Listening test, you will be asked to demonstrate how well you understand spoken English. The entire Listening test will last approximately 45 minutes. There are four parts, and directions are given for each part. You must mark your answers on the separate answer sheet. Do not write your answers in your test book.

Part I: Photographs

Directions: For each question in this part, you will hear four statements about a picture in your test book. When you hear the statements, you must select the one statement that best describes what you see in the picture. Then find the number of the question on your answer sheet and mark your answer. The statements will not be printed in your test book and will be spoken only one time.

Look at the example item below.

Example

You will see:



You will hear: Now listen to the four statements.

- (A) They're leaving the room.
- (B) They're turning on the machine.
- (C) They're standing near the table.
- (D) They're reading the newspaper.

Statement (C), "They're standing near the table," is the best description of the picture, so you should select answer (C) and mark it on your answer sheet.

Sample Questions

Question 1

You will see:

1.



You will hear: 1. Look at the picture marked number 1 in your test book.

- (A) He's checking his watch.
- (B) He's wearing a jacket.
- (C) He's adjusting his tie.
- (D) He's folding his clothes.

Przykładowe pytania (ciąg dalszy)

Question 2

You will see:

2.



You will hear: 2. Look at the picture marked number 2 in your test book.

- (A) She's speaking into a microphone.
- (B) She's putting on her glasses.
- (C) She's studying from a book.
- (D) She's using a microscope.

Part 2: Question-Response

Directions: You will hear a question or statement and three responses spoken in English. They will not be printed in your test book and will be spoken only one time. Select the best response to the question or statement and mark the letter (A), (B), or (C) on your answer sheet.

Example

You will hear: Where is the meeting room?

You will also hear: (A) To meet the new director.
(B) It's the first room on the right.
(C) Yes, at two o'clock.

The best response to the question "Where is the meeting room?" is choice (B), "It's the first room on the right," so (B) is the correct answer. You should mark answer (B) on your answer sheet.

SAMPLE QUESTIONS

Question 1

You will hear: 11. Did you make a dinner reservation?

- (A) I prefer fish.
- (B) Flight 261 to Osaka.
- (C) Yes, it's at 7 o'clock.

Question 2

You will hear: 12. Who takes the packages to the post office?

- (A) Turn left at the corner.
- (B) Martin usually does it.
- (C) No, I didn't.

Question 3

You will hear: 13. This software is difficult to use, isn't it?

- (A) Yes, it's very complicated.
- (B) Yes, I often wear it.
- (C) No, but she used to.

Question 4

You will hear: 14. Why don't you have a seat while you wait?

- (A) Two in the same row, please.
- (B) It didn't weigh very much.
- (C) Thanks, I think I will.

Question 5

You will hear: 15. They've reduced the price of these cameras.

- (A) Then let's go ahead and buy one.
- (B) I don't think we've been introduced.
- (C) I never win anything.

Part 3: Conversations

Directions: You will hear some conversations between two people. You will be asked to answer three questions about what the speakers say in each conversation. Select the best response to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet. The conversations will not be printed in your test book and will be spoken only one time.

SAMPLE QUESTIONS

You will hear: Questions 41 through 43 refer to the following conversation:

(Woman) I think I'll have to take the train to the regional sales meeting up in the city next week.

(Man) Don't you usually drive when you go to those meetings? I thought you didn't like to take the train.

(Woman) I don't, but the highway's being repaired, and I'm afraid I might be late if I have to make a detour through an area I don't know very well.

(Man) You're right. And it'll be expensive to park up there, too.

You will then hear: 41. Why is the woman going to the city?

Przykładowe pytania (ciąg dalszy)

You will read: 41. Why is the woman going to the city?

- (A) To attend a sale
- (B) To go to a meeting
- (C) To get her car repaired
- (D) To go on a tour

You will hear: 42. How will she get there?

You will read: 42. How will she get there?

- (A) By car
- (B) By bus
- (C) By train
- (D) By airplane

You will hear: 43. What is the problem?

You will read: 43. What is the problem?

- (A) The trains are often late.
- (B) The meeting may be canceled.
- (C) The tour is expensive.
- (D) The roads are being fixed.

Part 4: Talks

Directions: You will hear some talks given by a single speaker. You will be asked to answer three questions about what the speaker says in each talk. Select the best response to each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet. The talks will not be printed in your test book and will be spoken only one time.

SAMPLE QUESTIONS

You will hear: Questions 71 through 73 refer to the following announcement.

(Woman) Thank you for calling Central Electric Services, your local power company. We are still experiencing problems with power failures caused by the recent storm. We expect service to be back up in most areas early this evening, although some homes in the northwest will be without electricity until tomorrow morning, and it may be tomorrow evening before service is fully restored in all areas. We apologize for the inconvenience this has caused our customers, and we thank you for your continued patience as we work to resolve these problems. This service announcement will be updated throughout the day. It was last updated at 6:00 A.M. on Sunday, April third.

You will then hear: 71. Where would this announcement be heard?

You will read: 71. Where would this announcement be heard?

- (A) On the television
- (B) On the radio
- (C) Over the telephone
- (D) In a company meeting

You will hear: 72. What is the purpose of the announcement?

You will read: 72. What is the purpose of the announcement?

- (A) To tell people about an approaching storm
- (B) To provide information about electric services
- (C) To apologize for staffing shortages
- (D) To describe the reorganization of a company

You will hear: 73. When is the problem expected to be completely resolved?

You will read: 73. When is the problem expected to be completely resolved?

- (A) This morning
- (B) This evening
- (C) Tomorrow morning
- (D) Tomorrow evening

Section II: Reading

In the Reading test, you will read a variety of texts and answer several different types of reading comprehension questions. The entire Reading test will last 75 minutes. There are three parts, and directions are given for each part. You are encouraged to answer as many questions as possible within the time allowed.

You must mark your answers on the separate answer sheet. Do not write your answers in your test book.

Part 5: Incomplete Sentences

Directions: A word or phrase is missing in each of the following sentences. Four answer choices are given below each sentence. Select the best answer to complete the sentence. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

Przykładowe pytania (ciąg dalszy)

SAMPLE QUESTIONS

101. A late fee will be applied to your account _____ payment is not received by March 31.
- (A) and
 - (B) whether
 - (C) but
 - (D) if
102. The award is given to an individual who has made _____ contributions to the community through volunteer work.
- (A) detailed
 - (B) significant
 - (C) secure
 - (D) updated
103. Last year, Andrea Choi _____ the Choi Economic Research Center at Upton University.
- (A) to establish
 - (B) established
 - (C) was established
 - (D) establishing
104. Ms. Ikeda and Mr. Arroyo are the final candidates under _____ for the position of director of development.
- (A) consideration
 - (B) elimination
 - (C) recognition
 - (D) confirmation
105. Of the two animated films released today, _____ is certain to be popular with children, while the other will appeal more to adults.
- (A) neither
 - (B) it
 - (C) one
 - (D) another

Part 6: Text Completion

Directions: Read the texts that follow. A word or phrase is missing in some of the sentences. Four answer choices are given below each of the sentences. Select the best answer to complete the text. Then mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

SAMPLE QUESTIONS

Questions 141–143 refer to the following e-mail:

To: All Employees

From: Camille Raynes

Date: December 14

Re: Performance bonus

Dear Employees,

As you know, the past year was a great success for us. To reward you for your excellent performance, the Board of Directors has approved a bonus for all employees. This bonus will be _____ in your next paycheck.

141. (A) involved

(B) joined

(C) composed

(D) included

_____, we are now calculating wage increases for the upcoming year. Each employee's performance

142. (A) Instead

(B) In addition

(C) Beforehand

(D) Otherwise

will be examined carefully as we determine the appropriate increase. All full-time employees are eligible for this increase. Your supervisor _____ you of the amount of your increase during the first week of January.

143. (A) informed

(B) to inform

(C) will inform

(D) was informing

Thank you again for making last year such a success!

Sincerely,

Camille Raynes

Human Resources

Przykładowe pytania (ciąg dalszy)

Part 7: Reading Comprehension

Directions: In this part you will read a selection of texts, such as magazine and newspaper articles, letters, and advertisements. Each text is followed by several questions. Select the best answer for each question and mark the letter (A), (B), (C), or (D) on your answer sheet.

SAMPLE QUESTIONS

Questions 153–154 refer to the following notice:

ATTENTION ART ENTHUSIASTS

Becksvoort Gallery is holding a
PUBLIC SALE
in the Grand Ballroom at the Hotel Luxe
299 Norman Street, Melbourne

Come and see our range of exquisite pieces.
Original oils * Watercolors * Tapestries * Crafts

Friday, July 15
8:30 A.M. – 4:00 P.M.

For descriptions and pictures of select items
visit our Web site at <http://www.becksvoort.com/market>.

153. What is the purpose of the notice?
- (A) To announce a sale of artwork
 - (B) To advertise the opening of a hotel
 - (C) To offer a discount on painting lessons
 - (D) To publicize a photography exhibition
154. According to the notice, what can people do online?
- (A) Purchase selected items
 - (B) Order tickets to an event
 - (C) Register for art classes
 - (D) View some pieces of art

Questions 181–185 refer to the following letter and document.

January 15

Jeanne Sokol
14 Jubilee Street
Brighton

Dear Ms. Sokol:

I have received your letter of January 7 concerning your recent visit to our restaurant in London. I am very sorry that you did not have an enjoyable experience. I agree that you should not have had to wait over thirty minutes for a table when you had made a reservation in advance. Please know that this was an isolated incident and that our customers usually remark on the promptness of our staff.

In an attempt to remedy this unfortunate situation, I am sending you a complimentary voucher for use at any of our restaurants. I encourage you to try us again and experience our award-winning cuisine. If there is any way in which I can be of further assistance, please do not hesitate to contact me by telephone or mail.

Sincerely,

Simon Jenkins
Director
Guest Relations

181. Why did Simon Jenkins write to Jeanne Sokol?
- (A) To thank her for visiting a restaurant
 - (B) To apologize for poor service
 - (C) To inquire about her dining experience
 - (D) To invite her to an awards dinner

Winchester Falls Café
The finest dining in Britain!

The bearer of this certificate is entitled to £25 off the price of a meal at Winchester Falls Café.

Café Locations: London, Birmingham, Manchester
Expires: December 31

For customer service or inquiries, contact Winchester Falls' Guest Relations Department by telephone at 0616 555-4239 or by mail at 77 Twickenham Road, Manchester WF1 JK2.

182. In the letter, the word "reservation" in paragraph 1, line 5, is closest in meaning to
- (A) hesitation
 - (B) supply
 - (C) doubt
 - (D) appointment

Przykładowe pytania (ciąg dalszy)

183. What is suggested about Jeanne Sokol?
(A) She has recently traveled to Manchester.
(B) She spoke to Simon Jenkins on the telephone.
(C) She wrote a letter of complaint.
(D) She frequently dines in London.
184. What is Simon Jenkins offering?
(A) A refund on a previous purchase
(B) A discount on a future purchase
(C) Replacement of a damaged product
(D) Special assistance in ordering a product
185. Where does Simon Jenkins most likely work?
(A) In Manchester
(B) In Brighton
(C) In Birmingham
(D) In London

Answer Key

CZĘŚĆ 1	CZĘŚĆ 2	CZĘŚĆ 3	CZĘŚĆ 4	CZĘŚĆ 5	CZĘŚĆ 6	CZĘŚĆ 7
1. B	11. C	41. B	71. C	101. D	141. D	153. A
2. D	12. B	42. C	72. B	102. B	142. B	154. D
	13. A	43. D	73. D	103. B	143. C	
	14. C			104. A		181. B
	15. A			105. C		182. D
						183. C
						184. B
						185. A

Kwestionariusz informacji dodatkowych oraz arkusz odpowiedzi testu TOEIC®

Aby móc udzielać rozbudowanej informacji zwrotnej klientom i osobom przystępującym do testu TOEIC®, zwracamy się z prośbą o wypełnienie kwestionariusza, przed przystąpieniem do rozwiązywania testu.

Kwestionariusz informacji dodatkowych

Kwestionariusz informacji dodatkowych zawiera pytania dotyczące Twojego wykształcenia, pracy, języka angielskiego i doświadczenia w przystępowaniu do testu TOEIC®. Twoje odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu pozwolą Twojej organizacji dowiedzieć się więcej na temat osób przystępujących do testu i poznać niektóre czynniki, które wpływają na wyniki testu TOEIC® i postępy w nauce języka angielskiego. Twoje odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu pozostaną poufne i nie będą miały żadnego wpływu na wynik testu TOEIC®. Zachęcamy do udzielenia odpowiedzi na wszystkie pytania. Przykładowy kwestionariusz zamieściliśmy na stronach 16 i 17.

Arkusz odpowiedzi

Przykładowy arkusz odpowiedzi zamieściliśmy na stronach 18 i 19 tego informatora.

Znaki diakrytyczne

Jeśli w Twoim imieniu lub nazwisku występują znaki diakrytyczne, wypełnij górną połowę sekcji 1 na awersie arkusza odpowiedzi. Ponad polami, w które wpiszesz swoje imię i nazwisko, znajduje się pole ze znakami

diakrytycznymi. Należy zamalować kółko odpowiadające właściwemu znakowi diakrytycznemu nad każdą z odpowiednich liter.

Kod grupy

Administrator testu może poprosić Cię o wpisanie numeru na rewersie arkusza odpowiedzi, w sekcji 10. Kod grupy ma na celu umożliwienie klientom TOEIC® śledzenie wyników grupy osób przystępujących do testu TOEIC® dwa razy lub więcej w ramach konkretnego kursu języka angielskiego. Administrator testu poda Ci właściwy numer, który należy wpisać w sekcję przeznaczoną dla kodu grupy, jeśli Twoja organizacja poprosiła o tę opcję.

Kod indywidualny

Administrator testu może poprosić Cię o wpisanie liczby lub liczb na rewersie arkusza odpowiedzi, w sekcji 12. Kod indywidualny ma na celu śledzenie wyników konkretnych osób lub grup osób przystępujących do testu TOEIC®. Administrator testu poda Ci właściwy numer lub numery, które należy wpisać w sekcję przeznaczoną dla kodu indywidualnego, jeśli Twoja organizacja poprosiła o tę opcję.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące kwestionariusza informacji dodatkowych lub arkusza odpowiedzi TOEIC®, prosimy o zadanie ich administratorowi, zanim rozpocznie się właściwa część testu.



Read the choices below each question and select the one best answer. Fill in only one answer for each question.

Section I.

Your educational and/or work-related background

1. Choose either the level of education in which you are currently enrolled or the highest level that you have completed.
 - A. Elementary school (primary school)
 - B. General secondary school (junior high school)
 - C. Secondary school for university entrance qualification or equivalent (high school)
 - D. Vocational/technical high school
 - E. Vocational/technical school after high school
 - F. Community/junior college (for associate degree)
 - G. Undergraduate college or university (for bachelor's degree)
 - H. Graduate or professional school (for master's or doctoral degree)
 - I. Language institution
2. Choose the major that you are currently enrolled in or the major of your highest degree. (The majors shown in parentheses are examples only.)
 - A. Liberal arts (education, fine arts, languages, literature, music, psychology)
 - B. Social studies/law (international studies, law studies, political science, sociology)
 - C. Accounting/business/economics
 - D. Finance/marketing/trading
 - E. Sciences (agriculture, computer science, mathematics, physics, statistics)
 - F. Health (medicine, nursing, pharmacy, public health)
 - G. Engineering/architecture
 - H. Other/none
3. Which of the following best describes your current status?
 - A. I am employed full-time (including self-employed).
 - B. I am employed part-time and/or study part-time.
 - C. I am not employed. (Skip to Question #6.)
 - D. I am a full-time student. (Skip to Question #6.)
4. If you are currently employed, which industry best describes that of your current employer?
 01. Agriculture/fishing/forestry/mining
 02. Construction/building design
 03. Manufacturing—food
 04. Manufacturing—pharmaceuticals
 05. Manufacturing—chemicals
 06. Manufacturing—fabric/paper
 07. Manufacturing—oil/petroleum/rubber
 08. Manufacturing—steel/other metals
 09. Manufacturing—Machinery/fine machinery
 10. Manufacturing—electronic
 11. Manufacturing—vehicles (includes manufacturing of all modes of transportation)
 12. Manufacturing—cement/glass
 13. Manufacturing—clothing
 14. Manufacturing—other
 15. Service—education (high school equivalent or below)
 16. Service—education (college equivalent or above, assessment, research)
 17. Service—court/legislative/municipal/prefecture
 18. Service—foreign affairs
 19. Service—armed forces
 20. Service—health/hospital/medical research
 21. Service—hotel/recreation/restaurant/travel
 22. Service—other
 23. Public utilities production/management (electricity/water supply)
 24. Broadcasting/mass media
 25. Telecommunication
 26. Retail/wholesale
 27. Trading
 28. Accounting/banking/finance/security
 29. Insurance
 30. Real estate
 31. Transportation
 32. Other
5. If you are currently employed, which of the following best describes the type of job you do? (The jobs shown in parentheses are examples only.)
 - A. Management (executive, manager, director)
 - B. Scientific/technical professionals (engineer, mathematician, programmer, researcher, scientist)
 - C. Teaching/training
 - D. Professional specialist (accountant, broker, financial specialist, lawyer)





- E. Technician (carpenter, electrician, equipment operator, plumber)
- F. Marketing/sales (foreign exchange broker, marketing analyst, real estate agent, sales representative, travel agent)
- G. Clerical/administrative (office staff member, receptionist, secretary)
- H. Services (customer service representative, human resources representative, hotel staff member, public relations representative)
- I. Other

Section II.

Your English-language experience

- 6. How many years have you spent studying English?
 - A. Less than or equal to 4 years
 - B. More than 4 years but less than or equal to 6 years
 - C. More than 6 years but less than or equal to 10 years
 - D. More than 10 years
- 7. Which of the following language skills are/were most emphasized?
 - A. Listening
 - B. Reading
 - C. Speaking
 - D. Writing
 - E. Listening and speaking
 - F. Reading and writing
 - G. Listening, reading, speaking, and writing
- 8. How much time must you use English in your daily life?
 - A. None at all
 - B. 1 to 10%
 - C. 11 to 20%
 - D. 21 to 50%
 - E. 51 to 100%
- 9. Which of the following English-language skills do you use most often?
 - A. Listening
 - B. Reading
 - C. Speaking
 - D. Writing
 - E. Listening and speaking
 - F. Reading and writing
 - G. Listening, reading, speaking, and writing
- 10. How often has difficulty with English affected your ability to communicate?
 - A. Almost never
 - B. Seldom
 - C. Sometimes
 - D. Frequently
 - E. Almost always
- 11. Have you ever lived in a country in which English is the main spoken language?
 - A. No (Skip to Question #13.)
 - B. Yes, for less than 6 months
 - C. Yes, for 6 to 12 months
 - D. Yes, for more than 1 but less than or equal to 2 years
 - E. Yes, for more than 2 years
- 12. What was your main purpose for living in a country in which English is the main spoken language?
 - A. To study (in other than an English-language program)
 - B. To participate in an English-language program
 - C. To travel (not work related)
 - D. To work
 - E. Other

Section III.

Your experience in taking the TOEIC test

- 13. Before today, how many times have you taken the TOEIC test?
 - A. Never
 - B. Once
 - C. Twice
 - D. Three times or more
- 14. What is your main purpose for taking today's TOEIC test?
 - A. For a job application
 - B. For promotion
 - C. To assess the effectiveness of an English-language program
 - D. To assess future learning needs
 - E. To graduate from a course of study

Wydawanie zaświadczenia o wynikach

Certyfikat

Certyfikat *TOEIC*[®] to potwierdzenie znajomości języka angielskiego. Certyfikatu *TOEIC*[®] nie można uzyskać za pośrednictwem niektórych podmiotów. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy kontaktować się z Preferowanym Partnerem ETS.

Certyfikat zawiera:

- Imię i nazwisko
- Wynik za „Rozumienie ze słuchu”, wynik za „Czytanie ze zrozumieniem” oraz wynik łączny
- Datę i miejsce testu
- Nazwę organizacji przeprowadzającej test
- Znak wodny na odwrocie
- Format świadectwa umożliwia oprawienie w ramkę

Zaświadczenie o wynikach

Zaświadczenie o wynikach *TOEIC*[®] to dokument poświadczający Twoją znajomość języka angielskiego. Zaświadczenie o wynikach wydawane jest w przypadku każdego z testów *TOEIC*[®]. Może ono zawierać nadruk Twojego zdjęcia. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy kontaktować się z Preferowanym Partnerem ETS.

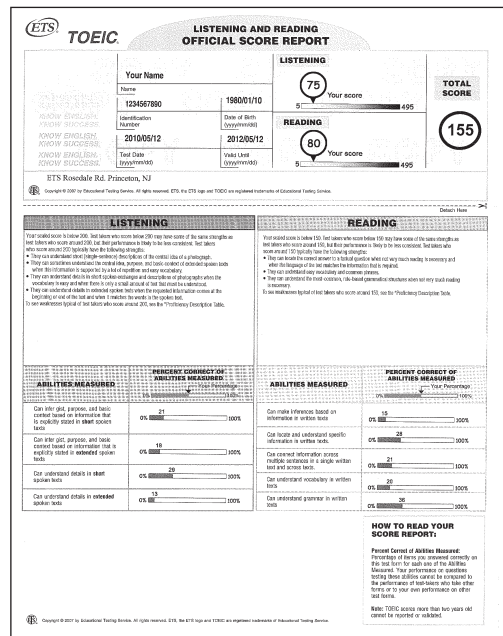
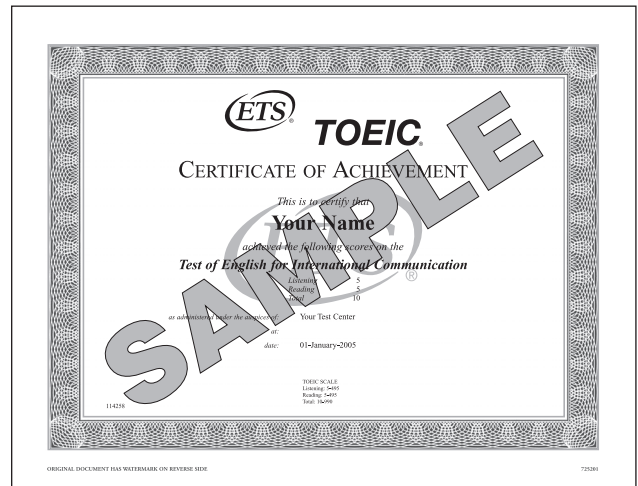
Zaświadczenie o wynikach zawiera:

- Imię i nazwisko
- Wynik za „Rozumienie ze słuchu”, wynik za „Czytanie ze zrozumieniem” oraz wynik łączny
- Datę urodzenia
- Numer identyfikacyjny
- Datę testu
- Datę ważności wyników
- Znak wodny na odwrocie
- Wskaźniki opisowe dla poszczególnych wyników
- Umiejętności podlegające pomiarowi

Wstrzymanie i unieważnienie wyników

ETS i EPA zastrzegają sobie prawo do podjęcia wszelkich działań – w tym m.in. do uniemożliwienia Ci przystąpienia do testu w przyszłości i/lub wstrzymania lub unieważnienia Twoich wyników – jeśli nie będziesz przestrzegać zasad testu lub nie zastosujesz się do wskazówek administratora, lub w przypadku wątpliwości co do ważności wyników. Jeśli Twoje wyniki zostaną unieważnione, nie otrzymasz ich, a Twoja opłata rejestracyjna i testowa nie zostaną zwrócone.

ETS i Preferowany Partner ETS dokładają wszelkich starań, aby przekazywane wyniki rzetelnie odzwierciedlały umiejętności każdej osoby przystępującej do testu. Standardy i procedury ETS dotyczące przeprowadzania



testów mają dwa główne cele: stworzenie wszystkim uczestnikom testu równych szans wykazania się umiejętnościami i niedopuszczenie, aby którykolwiek z uczestników testu uzyskał w nieuczciwy sposób przewagę nad innymi. Aby wspierać te cele, ETS i Preferowani Partnerzy ETS zastrzegają sobie prawo do wstrzymania przekazania wyników lub unieważnienia ich w sytuacji, gdy dojdzie ich zdaniem do nieprawidłowości podczas testu, zaistnieją ewidentne rozbieżności dotyczące identyfikacji tożsamości uczestnika testu, dojdzie do niewłaściwego zachowania uczestnika testu lub nieważność wyników zostanie stwierdzona z innego powodu. Weryfikacja wyników przeprowadzana przez ETS ma charakter poufny. Jeśli – z któregośkolwiek wyżej wymienionych powodów – ETS lub Preferowany Partner ETS unieważni wynik testu, który został już przekazany, odbiorcy wyniku zostaną poinformowani o jego unieważnieniu, jednak powody unieważnienia nie będą ujawniane, chyba że upoważni do tego osoba przystępująca do testu lub w pewnych przypadkach grupa osób.

Równe zasady przebiegu testu i przyznawania punktów

ETS, Program TOEIC® i jego upoważnieni lokalni Preferowani Partnerzy ETS podjęli kroki w celu zagwarantowania, by testy i ich punktacja były w miarę możliwości sprawiedliwe dla wszystkich osób przystępujących do testów, niezależnie od ich płci, wieku, narodowości i branży, w której pracują.

Interpretacja wyników

Wyniki testu TOEIC®, które otrzymasz, zostaną obliczone na podstawie liczby pytań, na które udzieliłeś prawidłowej odpowiedzi. Za podanie nieprawidłowej odpowiedzi nie otrzymuje się punktów ujemnych. Liczba poprawnych odpowiedzi w ramach każdej sekcji („Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem”) przekształcana jest w liczbę na skali od 5 do 495. Procedura statystyczna stosowana do przeliczania wyników na skalę wspólną dla każdej sekcji gwarantuje, że wyniki sekcji „Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem” testu TOEIC® uzyskane w różnych dniach wskazują na ten sam poziom znajomości języka angielskiego.

Gdybyś rozwiązywał różne wersje testu w krótkim odstępie czasu, otrzymałbyś liczbę punktów oscylującą wokół średniej wartości określanej mianem wyniku prawdziwego. W 2/3 przypadków Twój wynik uzyskany za sekcję „Rozumienie ze słuchu” różniłby się od wyniku prawdziwego za tę sekcję o 25 punktów. Analogicznie, wynik uzyskany za sekcję „Czytanie ze zrozumieniem” różniłby się od wyniku prawdziwego za tę sekcję również o 25 punktów.

Zaświadczenie o wynikach

Zaświadczenie o wynikach zawierać będzie informacje o Twoim wyniku za każdą z sekcji testu. Opis umiejętności językowych typowych dla osób przystępujących do testu na poziomie zbliżonym do Twojego można znaleźć na stronie internetowej www.ets.org/toeic.

Jeśli przystępujesz do testu z inicjatywy pracodawcy lub organizacji sponsorującej, Twoje wyniki zostaną przekazane tej organizacji. Wówczas obowiązkiem pracodawcy lub organizacji jest przekazanie Ci zaświadczenia o wynikach. Jeśli przystępujesz do testu niezależnie, otrzymasz zaświadczenie o wynikach bezpośrednio od lokalnego Preferowanego Partnera ETS. Oprócz skalowanych wyników za poszczególne sekcje nowe zaświadczenie o wynikach testu TOEIC® zawiera również dodatkowe informacje.

Wydawanie wyników testu

Oprócz wyjątkowych sytuacji, uzależnionych od lokalnych uwarunkowań, zaświadczenie o wynikach testu TOEIC® wysyłane jest do uczestników testu w ciągu siedmiu dni roboczych. Wysyłka ta może opóźnić się, jeśli Twój wynik podlega weryfikacji ze względów bezpieczeństwa. Jeśli wydanie Twojego wyniku zostanie wstrzymane, zostaniesz o tym powiadomiony. Prosimy zapoznać się z punktem „Wstrzymanie i unieważnienie wyników”.

Wynik skalowany

W nowym zaświadczeniu o wynikach wskazany będzie wynik skalowany za „Rozumienie ze słuchu”, wynik skalowany za „Czytanie ze zrozumieniem” i łączny wynik skalowany. Łączny wynik skalowany otrzymuje się przez dodanie do siebie skalowanych wyników uzyskanych za poszczególne sekcje.

Opisy poziomów znajomości języka odpowiadających danym przedziałom punktowym

Nowe zaświadczenie o wynikach zawiera opis umiejętności językowych typowy dla zdających uzyskujących wyniki oscylujące wokół konkretnej wartości. Ze względu na ograniczoną ilość miejsca na zaświadczeniu o wynikach zamieszczono na nim tylko informacje dotyczące mocnych stron uczestnika osiągającego dany wynik. Przewidywane są trzy warianty opisu dla sekcji „Rozumienie ze słuchu” i cztery warianty opisu dla sekcji „Czytanie ze zrozumieniem”. Pełen wykaz tych opisów znajduje się na stronie internetowej ETS:

www.ets.org/toeic. Wskaźniki opisowe poziomu znajomości języka zostały opracowane na podstawie testu kotwiczącego przeprowadzonego w ETS latem 2005 r. Egzemplarz testu kotwiczącego może udostępnić lokalny Preferowany Partner ETS.

Umiejętności podlegające pomiarowi

Zaświadczenie o wynikach obejmuje również odsetek pytań, na które zdający udzielił prawidłowych odpowiedzi, z podziałem na poszczególne umiejętności podlegające pomiarowi. Odsetki te można porównywać z wynikami procentowymi uzyskanymi przez inne osoby przystępujące do tej samej wersji testu TOEIC®. Wynik pomiaru danej umiejętności obliczany jest jako odsetek poprawnych odpowiedzi. Przykładowo – jeśli w danej wersji testu pewną umiejętność mierzymy za pomocą 20 pytań testowych, a zdający odpowiedział poprawnie na 11 z nich, odsetek poprawnych odpowiedzi wynosi wówczas 55%. Wynik testu TOEIC® jest skalowany na podstawie tabeli konwersji. Dzięki temu Twoje wyniki będzie można porównać z wynikami osób, które rozwiązywały inną wersję testu. Twoje wyniki testu TOEIC® określają zatem Twój poziom znajomości języka

Wyniki testu TOEIC® (ciąg dalszy)

angielskiego, natomiast wynik pomiaru umiejętności informuje jedynie o odsetku poprawnych odpowiedzi w ramach danej kategorii.

Rangi centylowe

W nowym zaświadczeniu o wynikach podane będą rangi centylowe dla skalowanych wyników za poszczególne sekcje. Ranga centylowa odnosi się do odsetka uczestników TOEIC® Secure Program z ostatnich trzech lat, którzy osiągnęli wynik poniżej określonego wyniku skalowanego. Tabelę rang centylowych tworzy się na podstawie puli wyników zdających w ciągu ostatnich trzech lat. Jest ona aktualizowana i udostępniana na stronie ETS (www.ets.org/toeic) co roku w maju. Przykładowo – tabela rang centylowych z maja 2006 r. została obliczona na podstawie wyników osób przystępujących do testu od stycznia 2003 r. do grudnia 2005 r. Natomiast tabela rang centylowych z maja 2007 r. została obliczona na podstawie wyników osób przystępujących do testu od stycznia 2004 r. do grudnia 2006 r.

Rzetelność testu

Rzetelność testu definiuje się jako stosunek wariancji wyników otrzymanych do wariancji wyników prawdziwych. Jest to wskaźnik zakresu, w jakim wyniki testu będą stałe, niezależnie od zmieniających się warunków przeprowadzania testu i/lub stosowania różnych wersji testu. Rzetelność w przypadku testu TOEIC® Listening and Reading to miara spójności wewnętrznej określana współczynnikiem KR20. Współczynnik KR20 ocenia zakres, w jakim wszystkie pozycje w teście mierzą ten sam czynnik. Im bardziej spójne wewnętrznie są pozycje testu, tym bardziej spójnie wyniki będą osiągać osoby wykonujące test. Rzetelność wyników sekcji „Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem” testu TOEIC® dla wszystkich jego wersji, określona na naszych próbach normalizacyjnych, wynosi ok. 0,90 lub więcej.

Standardowy błąd pomiaru (SEM)

Błędy pomiaru występują wówczas, gdy osoba przystępująca do testu radzi sobie inaczej w jednej sytuacji lub wersji testu niż w innej, z powodów, które mogą (ale nie muszą) być związane z celem testu. Dana osoba może bardziej się postarać, być mniej lub bardziej zmęczona lub zdenerwowana niż kiedy indziej, być lepiej zaznajomiona z treścią pytań danej wersji testu w porównaniu z inną lub po prostu odgadnąć danego dnia więcej prawidłowych odpowiedzi niż przy innej okazji. Te powody niespójności nazywa się błędami pomiaru. Standardowy błąd pomiaru (SEM) to szacunkowa średnia różnica między prawdziwymi wynikami testu a tymi uzyskanymi, i wynosi on ok. 25 skalowanych punktów dla każdej sekcji testu TOEIC®

(„Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem”). Można szacować, że prawdziwy wynik zdającego różni się od wyniku otrzymanego przy danym podejściu do testu o ± 25 punkty skalowane. Przykładowo: jeśli za sekcję „Rozumienie ze słuchu” testu TOEIC® uzyskasz wynik wynoszący po przeskalowaniu 300, oznacza to, że w 68% przypadków Twój prawdziwy wynik oscyluje między ok. 275 a 325.

Weryfikacja wyniku

Jeśli masz poczucie, że Twój wynik nie odzwierciedla rzetelnie Twoich umiejętności posługiwania się językiem angielskim, skontaktuj się z obsługującym Cię Preferowanym Partnerem ETS w ciągu trzech miesięcy od daty testu. Preferowany Partner ETS ponownie sprawdzi Twój arkusz odpowiedzi i wyda Ci drugie zaświadczenie o wynikach. Jeśli wynik z pierwszego zaświadczenia będzie różnił się od wyniku z drugiego zaświadczenia, Preferowany Partner ETS poniesie koszt ponownej oceny Twojego arkusza odpowiedzi. Jeśli jednak takie rozbieżności nie zostaną stwierdzone, możesz zostać obciążony niewielką opłatą tytułem kosztów ponownej oceny arkusza.

Nieprawidłowości podczas testu

Termin „nieprawidłowości podczas testu” odnosi się do nieprawidłowości związanych z przeprowadzaniem testu, takich jak np. usterki sprzętu, nieupoważniony dostęp pojedynczych osób lub zdających do treści pytań oraz innego typu zakłócenia przebiegu testu (zjawiska naturalne i inne sytuacje wyjątkowe). Jeśli podczas testu wystąpią nieprawidłowości, ETS i lokalny Preferowany Partner ETS umożliwią zainteresowanym uczestnikom ponowne bezpłatne przystąpienie do testu w najbliższym możliwym terminie.

Ponowne przystąpienie do testu

Jeśli przystąpisz do kolejnej sesji testu TOEIC® z inną wersją testu, prawdopodobnie uzyskasz wyniki nieznacznie różniące się od tych uzyskanych za pierwszym razem. Zwykle pojawia się więc pytanie: „Jak dużą różnicę w dwóch wynikach za „Rozumienie ze słuchu” lub „Czytanie ze zrozumieniem” muszą uzyskać, by móc stwierdzić, że różnica w poziomie znajomości języka jest rzeczywista?” Pytanie to dotyczy dwóch niezależnych testów, do których przystąpiono w dwóch różnych terminach. Błąd pomiaru powiązany z wynikiem uzyskanym podczas jednego podejścia do testu nazywany jest standardowym błędem pomiaru (SEM). Błędy pomiarowe powiązane z dwoma podejściami do testu nazywane są standardowymi błędami różnicy. Standardowy błąd różnicy dla każdej sekcji testu TOEIC® („Rozumienie ze słuchu” i „Czytanie ze zrozumieniem”) wynosi ok. 35 skalowanych punktów.

Wyniki testu TOEIC® (ciąg dalszy)

Przyjmijmy, że dana osoba rozpoczęła kurs z wynikiem 300 punktów za „Rozumienie ze słuchu”, a po ukończeniu kursu uzyskała wynik 340, rozwiązując inną wersję testu – czy osoba ta rzeczywiście poczyniła postępy w rozumieniu ze słuchu, czy różnicę w wyniku zawdzięcza statystyce? Aby określić, czy wynik testu TOEIC® odzwierciedla rzeczywiste postępy, zdający powinien wyznaczyć przedział obejmujący wyniki niższe i wyższe o 1 standardowy błąd różnicy (czyli 35 punktów) od wyniku otrzymanego. W tym przypadku osoba przystępująca do testu naprawdę poczyniła postępy, ponieważ po zakończeniu kursu jej wynik mieści się poza przedziałem standardowego błędu różnicy (tj. 265–335).

Wyznaczając taki przedział, możemy stwierdzić z pewnością wynoszącą 68%, że osoba przystępująca do testu rzeczywiście poczyniła postępy między jednym a drugim testem.

Trafność testu TOEIC®

Dowodem na to, że test TOEIC® mierzy znajomość języka angielskiego, jest przede wszystkim skrupulatność, z jaką specjaliści w dziedzinie badania znajomości języków opracowują i kompilują testy, aby zawierały zróżnicowane, ważne zadania językowe. Innym potwierdzeniem ważności, czyli trafności wyników testu TOEIC® są samooceny umiejętności językowych dokonywane przez uczestników testu. Samooceny wykazały trafność w różnorodnych kontekstach, szczególnie w przypadku oceny umiejętności językowych. Wyniki testu TOEIC®

wykazują umiarkowanie silną korelację (współczynnik rzędu 0,40 i 0,50) z własną oceną poziomu zdolności do wykonania danych zadań w języku angielskim zgłaszaną przez uczestników testu.

Przechowywanie wyników testu

Wynik testu odzwierciedla znajomość języka angielskiego w momencie przystępowania do testu. Umiejętności w zakresie posługiwania się językiem angielskim mogą z czasem poprawić się lub pogorszyć, w związku z czym po upływie dwóch lat od przystąpienia do testu nie wydajemy ponownie zaświadczenia o wyniku. ETS nie wymaga od ośrodków testowych przechowywania danych dotyczących przeprowadzenia testu dłużej niż dwa lata.

Przykłady zadań językowych:

Czytanie ze zrozumieniem	Rozumienie ze słuchu
Czytanie notatek służbowych	Rozumienie wskazówek dotyczących dojazdu do pobliskiej lokalizacji
Czytanie tekstu w języku angielskim w celu przetłumaczenia go na język rodzimy	Przekazywanie wiadomości o telefonie współpracownikowi
Czytanie instrukcji ze zrozumieniem	Rozumienie rozbudowanej debaty na złożony temat

Mówienie	Pisanie
Pisanie	Sporządzanie listy rzeczy do zabrania na weekendową wycieczkę
Opisywanie jak wygląda kolega/koleżanka	Pisanie 5-stronicowego sprawozdania z projektu
Przytaczanie argumentów przeciwko opinii innej osoby	Pisanie listu przedstawiającego swoją osobę i własne kwalifikacje

Zasady i wytyczne dotyczące korzystania z wyników testu TOEIC®

Wprowadzenie

Niniejsze wytyczne dotyczą właściwego korzystania z wyników testu TOEIC® przez przedsiębiorstwa lub szkoły, które korzystają z wyników w procesie zatrudniania pracowników, ewaluacji czy podejmowania decyzji dotyczących kariery lub pracy szkoły. Wytyczne mają również na celu ochronę osób przystępujących do testu przed niesprawiedliwymi decyzjami, które mogą być rezultatem niewłaściwego wykorzystania wyników testu. Przestrzeganie wytycznych jest bardzo ważne.

Test TOEIC® opracowano w taki sposób, aby ocenić poziom znajomości języka angielskiego odpowiadający dzisiejszemu zapotrzebowaniu międzynarodowego rynku.

Wynik tego testu jako wskaźnik o znanych właściwościach statystycznych i wysokiej jakości parametrach technicznych – jeśli zostanie wykorzystany prawidłowo – może stanowić pomoc w procesie podejmowania decyzji dotyczących zatrudnienia, ewaluacji czy awansów w lokalnych lub międzynarodowych przedsiębiorstwach oraz innych organizacjach, gdzie umiejętność komunikowania się w języku angielskim są kluczowym wymogiem wobec pracowników.

Ponieważ coraz więcej uczniów podejmuje studia wyższe, by zdobyć umiejętności zawodowe niezbędne na zglobalizowanym rynku, szkoły coraz częściej korzystają z wyników testu TOEIC® by ocenić poziom znajomości języka angielskiego wśród uczniów.

Zasady i wytyczne dotyczące korzystania z wyników testu **TOEIC®** (ciąg dalszy)

Program **TOEIC®** i lokalni Preferowani Partnerzy ETS są w szczególności zobowiązani informować podmioty korzystające z wyników testu **TOEIC®** o prawidłowych sposobach ich wykorzystywania oraz wskazywać (a także starać się korygować) przypadki niewłaściwego użycia.

W tym celu wszystkim uczestnikom testu **TOEIC®**, instytucjom i organizacjom korzystającym z wyników **TOEIC®** przedstawiane są poniższe zasady i wytyczne.

Zasady

Świadomi obowiązku zagwarantowania prawidłowego korzystania z wyników testu **TOEIC®**, Program **TOEIC®** i lokalni Preferowani Partnerzy ETS opracowali zasady, w myśl których zaświadczenia o wynikach będą udostępniane tylko zatwierdzonym odbiorcom w celu ochrony poufnego charakteru wyników i możliwości śledzenia przypadków potencjalnego niewłaściwego ich wykorzystania. Zasady te zostały omówione poniżej.

• Poufność

Wyniki testu **TOEIC®** – niezależnie od tego, czy dotyczą osób fizycznych, czy zostały zagregowane dla danej instytucji – mają charakter poufny i mogą zostać udostępnione wyłącznie za zgodą danej osoby lub instytucji lub w sytuacji, gdy wymaga tego prawo.

Uznajemy prawo osób przystępujących do testu do zachowania poufności informacji, które przechowywane są w dokumentacji z danymi lub wynikami badań przez Educational Testing Service i lokalnych Preferowanych Partnerów ETS. Zobowiązujemy się także do ochrony osób przystępujących do testu przed nieupoważnionym ujawnieniem tychże informacji. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej

www.ets.org/legal/privacy.

• Zachęta do właściwego korzystania z wyników i badanie przypadków zgłoszonych naruszeń

Wszystkie organizacje korzystające z wyników testu **TOEIC®** mają obowiązek posługiwania się tymi wynikami zgodnie z niżej zamieszczonymi wytycznymi, np. stosowania wielu kryteriów, akceptowania wyłącznie oficjalnych wyników **TOEIC®** itp. Organizacje mają obowiązek zagwarantować, aby wszystkie osoby korzystające z wyników testu **TOEIC®** znały te wytyczne, monitorowały korzystanie z wyników oraz korygowały przypadki niewłaściwego korzystania z tych wyników. Program **TOEIC®**, i lokalni Preferowani Partnerzy ETS są gotowi pomagać instytucjom w rozwiązywaniu problemów dotyczących niewłaściwego korzystania z wyników.

Inne informacje na temat wyników testu

Weryfikacja wyniku

Instytucje mają możliwość weryfikacji zaświadczeń o wynikach wysłanych bezpośrednio do nich przez uczestników testu. Na pisemną prośbę instytucji lub agencji ETS zweryfikuje oficjalne wyniki zarejestrowane w ciągu ostatnich 2 lat. ETS lub upoważniony przedstawiciel ETS zweryfikują również informację o wynikach na życzenie jakiegokolwiek instytucji lub agencji dysponującej kopią Twojego zaświadczenia o wynikach.

Wytyczne

• Stosowanie wielu kryteriów

Niezależnie od podejmowanej decyzji należy korzystać z różnych źródeł informacji w celu zapewnienia bezstronności i zrównoważenia ograniczeń poszczególnych miar wiedzy, umiejętności i zdolności. Te źródła mogą obejmować średnią ocen ze studiów magisterskich lub licencjackich, lata doświadczenia na docelowym stanowisku oraz sugestie byłych przełożonych lub współpracowników. Wyniki testu **TOEIC®** – jeśli stosowane są jako jedno z wielu kryteriów – stanowią narzędzie o dużych możliwościach, ułatwiające podejmowanie decyzji dotyczących zatrudniania pracowników, ewaluacji, awansowania lub decyzji dotyczących szkoły.

• Akceptowanie wyłącznie oficjalnych zaświadczeń o wynikach testu **TOEIC®**

Oficjalne zaświadczenia o wynikach testu **TOEIC®** wydawane są wyłącznie przez ETS lub lokalnych Preferowanych Partnerów ETS. Jeśli organizacja przeprowadza test **TOEIC®**, wewnątrz, za wiedzą i zgodą ETS, może ona otrzymać i przechowywać zaświadczenia o wynikach tego testu. W takiej sytuacji jednak wyniki przeznaczone są wyłącznie do użytku przez instytucję finansującą organizację testu, z wyłączeniem innych podmiotów. Wyników otrzymanych z innych źródeł nie należy akceptować. W przypadku wątpliwości co do autentyczności zaświadczenia o wynikach należy zwrócić się z zapytaniem do lokalnego Preferowanego Partnera ETS, który zweryfikuje prawdziwość wyników i sprawdzi, czy wydano oficjalne zaświadczenie.

Zasady i wytyczne dotyczące korzystania z wyników testu **TOEIC®** (ciąg dalszy)

• Zachowanie poufnego charakteru wyników testu **TOEIC®**

Wszystkie osoby mające dostęp do wyników testu **TOEIC®**, powinny mieć świadomość poufnego charakteru wyników i wyrazić zgodę na zachowanie wyników w tajemnicy. Należy opracować i wdrożyć zasady zapewniające zachowanie poufności.

Standardowe i niewłaściwe sposoby korzystania z wyników testu **TOEIC®**

Przed wykorzystaniem wyniku testu **TOEIC®** do danego celu należy bezpośrednio zweryfikować przydatność wyniku do tego celu. Poniższa lista prawidłowych sposobów korzystania z wyników testu **TOEIC®** opiera się na zasadach i wytycznych zamieszczonych na stronach 23–24. Lista ma charakter przykładowy, a nie wyczerpujący. Mogą istnieć inne właściwe sposoby korzystania z wyników testu **TOEIC®**, jednak wszelkie sposoby korzystania inne niż wymienione poniżej powinny zostać uprzednio omówione z personelem i lokalnymi Preferowanymi Partnerami ETS, aby stwierdzić ich odpowiedność.

Jeśli rozważane jest skorzystanie z wyników w sposób inny niż wymienione poniżej, ważne jest, aby podmiot korzystający z wyników zweryfikował użyteczność wyników do danego celu. Personel i lokalni Preferowani Partnerzy ETS chętnie doradzą, jak zaplanować takie badanie użyteczności.

Odpowiednie sposoby korzystania z wyników testu **TOEIC®**

Wyniki testu **TOEIC®** – pod warunkiem przestrzegania odnośnych wytycznych – mogą być wykorzystywane do niżej wymienionych celów.

- Zatrudnianie kandydatów do pracy w przedsiębiorstwie lub organizacji, gdzie wymaganą umiejętnością jest posługiwanie się językiem angielskim w środowisku pracy lub w życiu codziennym
- Umieszczanie kandydatów w strukturze przedsiębiorstwa lub organizacji, gdzie wymaganą umiejętnością jest posługiwanie się językiem angielskim w środowisku pracy lub w życiu codziennym
- Awans kandydatów w strukturze przedsiębiorstwa lub organizacji, gdzie wymaganą umiejętnością jest posługiwanie się językiem angielskim w środowisku pracy lub w życiu codziennym
- Pomiar umiejętności posługiwania się językiem

angielskim w pracy/ w życiu codziennym wśród uczniów szkolnych

- Pomiar indywidualnych postępów w posługiwaniu się językiem angielskim w pracy/ w życiu codziennym w miarę upływu czasu

Niewłaściwe sposoby korzystania z wyników testu **TOEIC®**

Bez zgody ETS lub Preferowanego Partnera ETS nie należy korzystać z wyników testu w sposób inny niż wymienione w punkcie „Odpowiednie sposoby korzystania”.

Uwagi

Osoby przystępujące do testu mogą przekazywać swoje uwagi w trakcie testu. W tym celu należy poprosić osobę nadzorującą przebieg testu o „Formularz uwag kandydata”.

Po napisaniu testu **TOEIC®** prosimy o wypełnienie Kwestionariusza satysfakcji kandydata zamieszczonego na stronie internetowej www.ets.org/toeic

W razie dodatkowych pytań lub uwag dotyczących testu **TOEIC®** prosimy o kontakt z lokalnym Preferowanym Partnerem ETS lub Programem **TOEIC®**, ETS Global, 43 rue Taitbout 75009 Paris – Francja, lub wysłanie do nas e-maila na adres contact-emea@etsglobal.org.

ETS oferuje kompleksowy pakiet produktów i usług do nauki języka angielskiego, motywujący do nauki, dokonywania oceny postępów i pomiaru poziomu znajomości języka. Dzięki wieloletnim badaniom nasze programy wspierają nauczycieli i osoby podejmujące decyzje, pomagają również poszczególnym osobom odnosić sukcesy na polu naukowym, biznesowym czy osobistym.

Aby uzyskać więcej informacji na temat programu TOEIC®, prosimy o kontakt:

ETS Global B.V. ■ Academic & Business Assessments


■ ul. Barska 28/30 Budynek B ■ 02-315 Warszawa

■ Tel.: **+48 22 890 00 17**

■ Email: ***contact-pl@etsglobal.org***

■ Strona internetowa: ***www.etsglobal.org***



 Copyright © 2018 Educational Testing Service. Wszelkie prawa zastrzeżone. ETS, logo ETS i TOEIC są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Educational Testing Service (ETS) w Stanach Zjednoczonych i innych krajach, stosowanymi na podstawie licencji.



GLOBAL

A subsidiary of Educational Testing Service

www.etsglobal.org